第一图书网, tushu007.com

<<细说英语字源>>

图书基本信息

书名：<<细说英语字源>>

13位ISBN编号：9789574452286

10位ISBN编号：957445228X

出版时间：2008年3月

出版时间：書林出版

作者：李奭学

页数：242

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

第一图书网, tushu007.com

内容概要

你還在埋頭死背著單字卻常背一個忘一個嗎？
你是否也期待有一本書能告訴你英語字彙背後的典故呢？
《細說英語字源》旁徵博引，縱橫古今中外，從古典的希臘羅馬到當代英語世界，詳細敘述英文字彙的根源、流變、應用和引申。
作者透過豐富的資料、熟練的文筆與深厚的語書知識，從浩瀚的語文世界裡爬梳整理出一片趣味盎然的新天地。

第一图书网, tushu007.com

作者简介

李爽學，芝加哥大學比較文學博士、輔仁大學英國文學碩士。
會任教於東吳大學英文系、輔仁大學比較文學研究所、**台灣師範大學英語研究所及翻譯研究所。
現任中央研究院中國文哲研究所副研究員，台師大翻譯所合聘副教授，並為中研院二〇〇三年年輕學者研究著作獎、二〇〇六年深耕計畫之得獎者。
著有：《中西文學因緣》、《中國晚明與歐洲文學》、《經史子集——翻譯、文學與文化劄記》；合編有《西洋文學概論》、《近代西洋文學》等書。
並擔任《聯合報》、《中國時報》、《中央日報》及《自由時報》等報之專欄與書評作家。

<<细说英语字源>>

书籍目录

自序Chapter 1 數字的聯想英文字首mono即為“ 一 ”或“ 單 ”的意思，而arch從希臘字尾archy演變而來，則指“ 治理 ”或“ 統治 ”而言。
君主國家多獨裁，皇帝的作用當然是以一人治理天下，則用monarch代表君王。
Chapter 2 戰爭遊戲拉丁文的“ 戰爭 ”寫為bellum，從羅馬神話中的女戰神Bellona之名而來。
英文中直指戰爭的字眼，因多以bellum為字根，如“ 好戰 ”（bellicose）一字，而字源同出一處的尚有belligerent一字，此字字尾ger出自拉丁文，指“ 進行 ”或“ 從事 ”（wage），合字首乃成“ 從事戰爭 ”之意。
Chapter 3 身體語言adroit一字字首a由ad變形而來，為“ 朝向 ”之意。
由於droit在拉丁文中指“ 右方 ”，所以“ 朝向右方 ”也就變成了“ 精於 ”或“ 敏於 ”的意思。
相反“ 左手 ”多引發負面意涵。
“ 左手 ”的拉丁字根sinister本身在英文中便有“ 不祥 ”之意，所以如此，可能因為古羅馬人迷信法師預書時，徵兆若由左邊產生，多主凶。
隨著時日推移，古人迷信也影響到字義習慣，“ 左手 ”因此演變為“ 卑鄙 ”或“ 凶惡 ”的含意了。
Chapter 4 歡顏Was is the face that launch'd a thousand ships,And burnt the topless towers ofllium?是否就是這張臉發動戰帆千艘，夷毀特洛依聳立雲霄的高塔？
Chapter 5 我們來逛動物園英語“ 動物 ”（animal）一字說明：此一單字發源自拉丁文anima，本來就有“ 生命 ”、“ 心靈 ”、“ 靈魂 ”或“ 精神 ”的含意，不僅叮以附會到人以外的動物，更常指稱與人類有關的行為或狀態。
例如源自此一字根的animate，本意是“ 賦予生命 ”，或引申為“ 鼓舞 ”。
Chapter 6 天籟英文“ 宇宙 ”（cosmos）一字，源自希臘文kosmos，有“ 秩序 ”之意。
女人用的“ 化妝品 ”（cosmetics），源自cosmo這個字根，原意是要把臉部“ 弄得有秩序感 ”。
至於cosmonaut，雖然字首不同於astronaut，涵義卻一致，都足“ 太空人 ”。
在特殊用法中，cosmo倒可以比喻我們居住的大干世界。
一旦接上表示“ 市民 ”的字根polit，就是“ 世界公民 ”（cosmopolitan）這個字。
Chapter 7 人類的故事關於man字的來源，字源學家有一說，以為此字來自希臘文的anthrop，再取其第一音節合鼻音m，遂形成man 一字，語意中庸，無所謂正負面。
今日英文中有關“ 人類 ”的字彙，大抵即由希臘文表“ 人 ”的anthrop（o）這個字根變化出來。
比如名詞“ 人類學 ”（anthropology），形容詞“ 似人的 ”anthropoid等字皆屬之。
Chapter 8 大江東去Ocean, from whom all rivers are and the entire seaAnd all springs and all deep wells have their waters of him歟辛，百川發源自彼處，還有整個海洋眾泉與深井，皆從彼處汲水匯成Chapter 9 唱吧，謬思Chapter 10 棒球風雲Chapter 11 蘇格拉底的審判Chapter 12 時興潮Chapter 13 希臘神話與英語字彙Chapter 14 古典的與現代的Chapter 15 西方文學與英語字彙Chapter 16 龍的翻譯索引

章节摘录

眼睛是靈魂之窗；巧目盼兮，不但可以洞見事物，觀微知著，也可以眼送秋波，含情脈脈。
所以臉上的五官之中，用眼睛的相關字根造出來的字彙特別多。
英文中一般和眼睛有關的字，不僅會用到拉丁字根ocul（o），希臘字根ophthalmo也常常在日常英語字彙中看到。
比方說，“眼科醫生”除了可寫成拉丁文式的oculist之外，也可拼成希臘文式的ophthalmologist一字。
希臘文字根又引發了opt這個常用字根，指“眼及之處”（sight）。
用這個字根造出來的字，較易形成混淆。
比如optometrist是配眼鏡時，為我們驗光的“驗光師”，而optician則為“眼鏡商”，兩者職責不同。
辨別這兩字的方法很簡單：按opt實為optic的縮寫，metre則由meter變來，指“驗對”，所以optometrist恆與“驗光”有關。
後面的“光”是字面上的“眼光”之意。
Optic加上s，則又形成“光學”一字。
至於“視覺神經”，要用形容詞寫成the optic nerve。
不過optical雖同為形容詞，卻專指“光學的”或“視覺的”而言。
樂天知命的optimism一字，儘管字根近似optic，卻與“眼睛”毫無瓜葛，因為這個字從拉丁文中指“最好”的opitmus一字而來，我們不可不辨。
國人學習英文，一向不太注意生理或醫學上的名詞，結果出外旅遊或留學異邦，身體過有不適，連最簡單的“近視眼”也往往瞠目結舌不知何以對，更遑論會講眼科醫生，看病去也，也不用說會找驗光師，配付眼鏡去了。
這種情況相當危險。
……

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com